

纽约市  
市长执行办公室与  
纽约市城市规划局  
关于制定 2023 年年度行动计划提案  
与公民参与计划的公众听证会  
和意见征询期的通知

致所有感兴趣的机构、社区委员会、团体和个人：

根据美国住房和城市发展部 (U.S. Department of Housing and Urban Development, HUD) 关于公民参与的综合计划条例 24 CFR 91.105，市长执行办公室 (Mayor's Office of Operations) 以及负责实施纽约市《年度行动计划》的机构共同安排了：

为制定 2023 年年度行动计划提案举行的现场和线上听证会，时间：3 月 15 日星期三，下午 6 点至 7 点。制定 2023 年年度行动计划提案的 30 天公众意见征询期，时间：2023 年 3 月 9 日星期四至 2023 年 4 月 8 日星期六。

公众可以参加现场或线上听证会。

城市规划局 (Department of City Planning) 诚邀您参加预定的 Zoom 会议

在线会议 ID：812 5269 1068

供公众参与的 ZOOM 链接：

<https://us06web.zoom.us/j/81252691068?pwd=TkZLeU1MY2d5eUpqeTJ5WUJTRHIVUT09>

城市规划局诚邀您参加预定的现场听证会

NYC City Planning Commission Hearing Room,  
Lower Concourse, 120 Broadway, Manhattan

美国住房和城市发展部 (the United States Department of Housing and Urban Development, HUD) 要求拟定《年度行动计划》提案。该提案整合了《Cranston-Gonzalez 住房法案》(Cranston-Gonzalez Housing Act) 的综合住房负担能力战略的法定要求，以及纽约市对 HUD 社区规划和发展办公室 (Office of Community Planning and Development) 四个权利保障计划的年度申请：社区发展整体补助金 (Community Development Block Grant, CDBG)、HOME 投资伙伴关系 (HOME Investment Partnerships)、紧急解决方案补助金 (Emergency Solutions Grant, ESG) 和艾滋病患者住房机会 (Housing Opportunities for Persons with AIDS, HOPWA)。

该行动计划提案不仅是纽约市的资金申请文件，也是符合 HOPWA 计划要求的城市统计区 (Eligible Metropolitan Statistical Area, HOPWA EMSA) 申请 HOPWA 补助金的文件。HOPWA EMSA 包括纽约市的五个行政区以及纽约州北部的三个县 (Westchester、Rockland 和 Putnam)。

公众听证会计划就行动计划的制定和纽约市利用联邦资金解决住房、无家可归者服务、支持性住房服务、社区发展需求、进一步公平住房以及拟定活动的发展等问题征求意见。此外，机构代表可能会收到纽约市在 2021 年综合计划活动年度表现方面的意见。如欲了解此计划，请浏览我们的网页：<https://www.nyc.gov/site/operations/projects/consolidated-plan-annual-performance-reports.page>

在 2022 年联邦财政年度 (Federal Fiscal Year, FFY) 中，纽约市从 HUD 处收到了 **\$304,212,902** 的资金，分别用于 HUD 的以下四个拨款项目：**\$166,259,543** 用于 CDBG；**\$81,327,120** 用于 HOME；**\$41,777,058** 用于 HOPWA；**\$14,849,181** 用于 ESG。美国国会尚未通过 2023 年的 HUD 拨款法案。因此，纽约市将在 2023 年获得的实际拨款金额仍有待确定。

---

公民参与计划 (Citizen Participation Plan, CPP) 是纽约市制定的一个框架，旨在促进所有公民的社区参与度，从而利于公民行使发言权以及对影响其社区、街区和生活质量的决策发挥影响，并指导如何使用社区规划与发展 (Community Planning and Development, CPD) 公式型专项补助计划拨付的资金，该计划由美国住房和城市发展部 (HUD) 管理，用于社区发展整体补助金 (Community Development Block Grant, CDBG) 计划、家庭投资伙伴 (HOME Investment Partnerships, HOME) 计划、紧急解决方案补助金 (Emergency Solutions Grant, ESG) 计划和艾滋病患者住房机会 (Housing Opportunities for Persons with AIDS, HOPWA) 计划。

纽约市提议大幅修改其公民参与计划 (CPP)。

计划于 **2023 年 3 月 9 日星期四至 2023 年 4 月 8 日星期六** 进行为期 **30 天** 的公众意见征询期，供所有感兴趣的公民查阅评论。如欲了解此计划，请浏览我们的网页：  
<https://www.nyc.gov/site/operations/projects/consolidated-plan.page>

有关纽约市年度行动计划和公民参与计划的问题和意见，请发送给纽约市综合计划项目经理 Lisa Rambaran，邮箱：[conplannyc@cityhall.nyc.gov](mailto:conplannyc@cityhall.nyc.gov) 或发送至 Mayor's Office of Operations, 253 Broadway 10<sup>th</sup> Floor, New York, New York 10007。

如果您需要合理的便利安排（包括但不限于手语翻译）来参加公众听证会，请告知纽约市城市规划局 (NYC Department of City Planning)。我们还将根据可用资源提供外语口译服务。请在听证会举行前至少 5 个工作日发送电子邮件至 [accessibilityinfo@planning.nyc.gov](mailto:accessibilityinfo@planning.nyc.gov) 或致电 212-720-3508，或发送至“综合计划”的邮箱 [conplannyc@cityhall.nyc.gov](mailto:conplannyc@cityhall.nyc.gov) 申请安排。

纽约市：                                市长 Eric Adams  
  市长执行办公室主任 Dan Steinberg

日期：2023 年 2 月 23 日